

DETECTOR DE HUMO

L alarma ve en el aire las partículas de humo en el fuego, no el calor el gas o el fuego.
Si el detector está bien entretenido la detección se ara rápidamente y le procurara algunos segundos que serán preciosos para salir de la pieza y llamar los bomberos. L alarma esta echa para el humo pero no para el fuego. Lea el modo de empleo antes de poner el detector en servicio.

PILAS / SUSTITUCIÓN

El detector de humos funciona con una pila de 9V de corriente continua. Se espera que las pila dure un año bajo circunstancias de uso normales. Cuando la pila está (casi) vacía, el detector de humos indicará esta condición mediante un sonido "pip" audible. Esta indicación se facilita en intervalos de 30-40 segundos durante al menos 7 días. Sustituya la pila cuando esto ocurra. Colocar la pila es muy sencillo: retire la abrazadera de montaje, en la parte posterior, y conecte la pila.

MONTAJE

Cuales son los mejores sitios para placar su detector de humo.

- * mínimo 2 por casa
- * mínimo 1 por atañe
- * en el pacillo
- * delante cada puerta de los cuartos
- * en cada cuarto
- * en el comedor
- * en las piezas donde se encuentran aparatos eléctricos

El detector no se debe poner:

- * al lado de una ventilación
- * de una ventana
- * de un climatizador

Procede primeramente al montaje de la base con los tornillos incluidos. Ponga después la alarma en la base. El mejor sitio para el detector es al medio de la pieza.

ENPLEO

El detector de humo tiene un botón de prueba. Un simple apoyó ara andar la sirena. Es aconsejado de probar el detector 1 vez por semana para asegurarse del buen funcionamiento. I particularmente después de haber cambiado la pila. Pace el detector al aspirador de vez en cuando para una protección máxima. Si tuviera cualquier duda acerca de la causa de una alarma, puede asumir que la alarma ha sido provocada por un fuego real, y por lo tanto deberá evacuar inmediatamente la vivienda.

IMPORTANTE

El montaje de un detector de humo es solamente una parte de la seguridad como los extintores y las cuerdas de socorro. Usted tiene que tener un plano de evacuación de socorro que debe de estudiar con su familia. Verifique que todas las piezas pueden ser evacuadas rápidamente sin deber abrir puertas o ventanas.

En caso de que la alarma no funcionase correctamente, deberá consultar las instrucciones del proveedor.

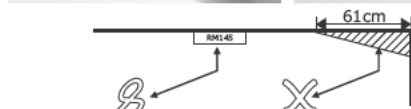
El detector de humo no debe estar pintado.

Elro no tiene responsabilidad en caso de una mala utilización del detector de humo.

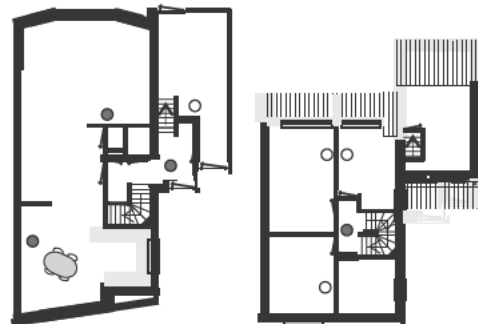


RM145 Detector de humo

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Příručník za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priročnik za uporabnika - Instrukcja użytkownika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



No ponga su detector en un sitio difícilmente accesible para el botón de prueba.
El montaje puede ser muy fácil en una pared.



● Smoke Alarm for minimal protection

○ Smoke Alarm for extra protection

GENERAL

This alarm is a smoke detector of the photo cell principle. This means that the alarm checks the air for smoke resulting from fire. It does not detect heat, gas or fire. If the smoke detector is properly mounted and maintained it will sound an alarm in an early stage. In the event of a fire this can give you those extra seconds needed to vacate your home and call the fire brigade. The alarm is designed to detect smoke. It cannot prevent a fire. Read the instructions through carefully before using the smoke detector.

BATTERIES / REPLACEMENT

The smoke detector works on one 9V DC battery. Normally the battery will last for at least one year under normal conditions of use. If the battery is empty or almost empty the smoke detector will indicate this with an audible "beep". This indicator sounds continually with intervals of 30-40 seconds for at least 7 days. Replace the battery when this indicator is given. Placing the battery is very simple: remove the mounting bracket on the backside and connect the battery.

MOUNTING

Where is the best place to place the smoke detectors?

- * at least 2 in one home
- * one on each floor
- * in the hallway, in the stairway,
- * in front of each bedroom door
- * in each bedroom (if you sleep with the door shut)
- * in the living room
- * in the storage room or spaces with electric equipment

The alarm may not be mounted in:

- * a room in which the temperature can reach below 4 and above 40°C.
- * in damp spaces
- * just in front of doors or windows and not near a ventilator or radiator

Do not mount the alarm in a place which is difficult to reach because of the test button, replaceable battery and maintenance. The alarm can be mounted easily. Fix the base plate using the screws supplied onto the area you have chosen. Pay attention to the following instructions and drawings. Gently tighten the alarm onto the base plate. Mount the alarm in the centre of the ceiling of the room.

USE

The alarm is provided with a test button. Press this until the alarm signal sounds. The signal stops once the button is released. Test the alarm at least once per week, and certainly after replacing the battery or after cleaning, with a vacuum cleaner for example. The alarm must be vacuumed regularly to remove dust particles and to protect it as well as possible. The casing may not be opened during cleaning. If the alarm fails to operate correctly, the advice of the manufacturer should be sought.

IMPORTANT

Placing a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan, discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.

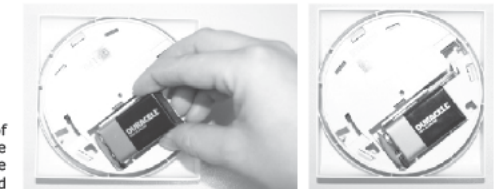
* The smoke detector may not be painted.

ELRO can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire.

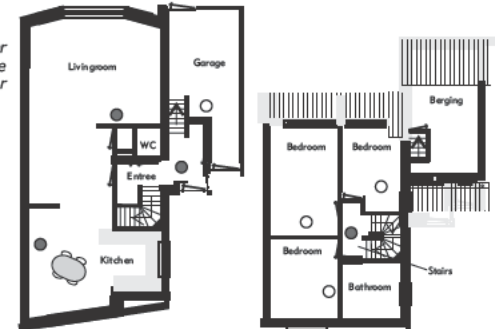


RM145 Smoke alarm

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Příručník za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priročnik za uporabnika - Instrukcja użytkownika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Recommended placing for the Smoke Alarm:
1 smoke detector on each floor.



● Smoke Alarm for minimal protection

○ Smoke Alarm for extra protection

GB

ALGEMEEN

Dit alarm is een rookmelder van het fotocel principe, dit betekent dat het alarm de lucht controleert op rook als gevolg van brand, hij detecteert geen hitte, gas of vuur. De rookmelder geeft indien goed gemonteerd en onderhouden in een vroeg stadium alarm. Dit kan u bij brand net die extra seconden geven om uw huis te ontruimen en de brandweer te bellen. Het alarm is ontworpen om rook te detecteren, het kan geen brand verhinderen. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voor ingebruikname van de rookmelder.

BATTERIJEN / VERVANGEN

De rookmelder werkt op één 9V gelijkstroom batterij. De batterij gaat naar verwachting minstens één jaar mee onder normale gebruiksomstandigheden. Als de batterij (bijna) leeg is geeft de rookmelder dit aan, met een hoorbare "piep". Deze indicator klinkt steeds na intervallen van 30 – 40 seconden gedurende minimaal 7 dagen. Vervang de batterij wanneer deze melding wordt gegeven. Plaatsen van de batterij is heel eenvoudig: verwijder montagebeugel aan de achterzijde en sluit de batterij aan.

MONTAGE

Waar kunt u het best rookmelders plaatsen ?

- * minimaal 2 in een woning
- * op iedere verdieping minimaal 1
- * in de gang, of het trappenhuis
- * voor iedere slaapkamerdeur
- * in iedere slaapkamer (als er met de deur dicht geslapen wordt)
- * in de woonkamer
- * in de berging of ruimtes met elektrische apparaten

Het alarm mag niet gemonteerd worden in:

- * een ruimte waar de temperatuur onder 4 en boven 40°C kan komen.
- * in vochtige ruimtes
- * vlak naast deuren of ramen en niet in de buurt van een ventilator of radiator

Monteer het alarm niet op een moeilijk bereikbare plaats i.v.m. bedienen testknop, vervangen batterij en onderhoud.

NL

Het alarm kan eenvoudig en gemakkelijk gemonteerd worden. Bevestig de grondplaat met de meegeleverde schroeven op de door u uitgezochte locatie. Let op de hierna volgende instructies en tekeningen. Draai vervolgens het alarm voorzichtig op de grondplaat. Monteer het alarm in het midden op het plafond van desbetreffende ruimte.

GEBRUIK

Het alarm is voorzien van een testknop. Druk deze in totdat het alarmsignaal klinkt. Het signaal stopt weer als de knop losgelaten wordt. Test het alarm minimaal eens per week, en zeker na het vervangen van de batterij of na het schoonmaken m.b.v. een stofzuiger. Het alarm moet regelmatig gestofzuigd worden om stofdeeltjes te verwijderen en zo een optimale bescherming te verkrijgen. De behuizing mag tijdens het reinigen niet geopend worden. Als er enige twijfel bestaat over de oorzaak van een alarm, dan mag aangenomen worden dat het alarm wordt veroorzaakt door echte brand en moet de woning onmiddellijk ontruimd worden.

BELANGRIJK

Het plaatsen van een rookalarm is een onderdeel van uw brandbeveiliging zoals brandblusapparaten, noodladders, touwen maar ook uw keuze in het gebruik van bouwmaterialen bij een verbouwing. Zorg er ook voor dat er een vluchtplan is, bespreek dit met uw kinderen, zorg dat iedere ruimte te verlaten is zonder de deur te openen, bijvoorbeeld door een raam. Indien het alarm niet correct werkt moeten de aanwijzingen van de leverancier worden geraadpleegd.

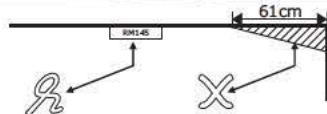
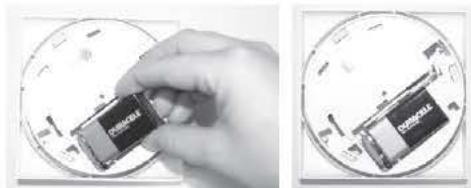
De rookmelder mag niet geschilderd worden

ELRO kan nooit en te nimmer aansprakelijk gesteld worden voor verlies en/of schade van welke aard dan ook, waaronder incidentele en/of gevolgschade, voortvloeiend uit het feit dat het signaal van het rookalarm niet in werking is getreden bij rook of brand.

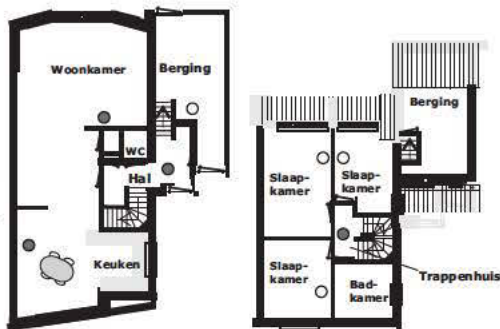


RM145 Rookmelder

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Příručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Príročnik za uporabnika - Instrukcja użytkownika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Aanbevolen plaatsen voor de Smoke Alarm: op iedere etage minstens 1 rookmelder



● Smoke Alarm voor minimale bescherming

○ Smoke Alarm voor extra bescherming.

VŠEOBECNĚ

Poplachové relé je kouřový hlásič, který je účinný na principu fotoelektrického článku. Znamená to, že poplachové relé vyšetřuje vzduch na obsah kouře v případě požáru. Nedetekuje však teplo, plyn či oheň. Kouřový hlásič ohlásí, je-li správně namontován, včas poplach. V případě požáru máte dost času, abyste včas opustili objekt a navolali hasiče. Poplachové relé je tak vytvořeno, že «rozpozná» kouř. Nemůže však zabránit požáru. Dříve než zapnete kouřový hlásič, pozorně prostudujte návody na použití.

BATERIE / VÝMĚNA

Detektor kouře pracuje s 9 V baterií jako zdrojem stejnosměrného proudu. Předpokládáná životnost baterie je za normálních okolností jeden rok. Pokud je baterie (téměř) vybita, detektor kouře to oznamuje zvukovým signálem. Pipání se ozývá v intervalech 30 až 40 sekund po dobu alespoň 7 dní. Pokud tato situace nastane, vyměňte baterii. Vložení baterie je velmi jednoduché: sejměte montážní rámeček na zadní straně a připojte baterii.

MONTÁŽ

Jak nejlépe použít (aplikovat) kouřový hlásič:

- * nejméně 2 hlásiče v každém bytě
- * na každém podlaží nejméně jeden hlásič
- * na chodbě či na schodišti
- * před každým spáacím pokojem
- * v každém spáacím pokoji (jsou-li dveře pokoje uzavřené)
- * v obývacím pokoji
- * v prostorech s elektrickými zařízeními

Poplachové relé se nesmí namontovat v prostoru:

- * kde se teplota spouští pod 4°C a zvedá nad 40°C
- * ve vlhkých prostorech
- * na průvanu vedle dveří a oken
- * poblíž ventilátoru nebo radiátoru

Nemontujte poplachové relé na těžce přístupných místech (mějte na paměti vypínač zapínání, výměnu baterií a čištění).

Poplachové relé se montuje jednoduše a bez potíží. Připevňte dno (spodní víko) zařízení dodanými šrouby na zvolené místo. Dodržujte přiložené návody a schematické výkresy. Opatrně připevňte poplachové relé na již montované (příšroubované) dno zařízení. Poplachové relé namontujte uprostřed stropu příslušného prostoru.

POUŽITÍ

Poplach je vybaven testovacím vypínačem. Tlačte na tento vypínač, dokud nezazní poplachový signál (tón). Signál přestane znít, přestanete-li tlačit na vypínač. Testujte takto poplachové zařízení aspoň jednou týdně. Taktéž po výměně baterií nebo po čištění skříňky vysavačem. Poplachové zařízení se musí pravidelně čistit vysavačem, aby se odstranily částice prachu a tak dodržovala optimální ochrana. Skříňka se závčas očištění nesmí otevírat. Pokud máte pochybnosti o příčině alarmu, je třeba předpokládat, že alarm byl spuštěn skutečným ohněm a je tedy třeba dům okamžitě evakuovat.

DŮLEŽITÉ

Aplikace kouřového hlásiče patří k opatřením požární ochrany jako instalace hasičkého přístroje, požární schodiště a lano. Vypracujte si plán chování v případě nebezpečí, domluvte se s dětmi a dbejte na to, abyste mohli opustit prostor bez otevírání dveří. Příklad: Opusťte prostor oknem. Pokud alarm nepracuje správně, postupujte podle pokynů dodavatele.

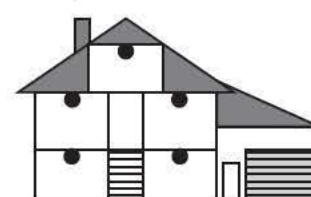
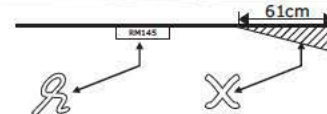
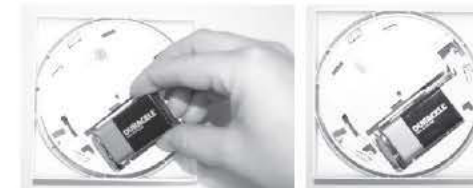
Kouřový hlásič se nesmí barvit (natírat).

ELRO nelze pohnat k odpovědnosti za škody a ztráty jakéhokoli druhu za jednotlivé a následkové škody, které vyplývají z toho, že signál kouřového hlásiče při výskytu požáru nebo rozvoji kouře nebyl uveden v činnost.

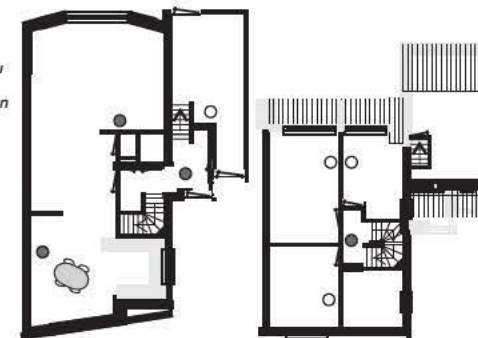


RM145 Kouřový hlásič (detektor)

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Příručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Príročnik za uporabnika - Instrukcja użytkownika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Doporučená místa pro instalaci kouřového hlásiče v budově:
Na každém podlaží aspoň jeden kouřový hlásič



● kouřový hlásič pro minimální bezpečí

○ kouřový hlásič pro dodatečné bezpečí

CZ

BEVEZETÉS

A riasztást a foto-cellás érzékelő füstjelző végzi. Ez az jelenti, hogy az érzékelő vizsgálja a levegőt, illetve tűz esetén keletkező füst tartalmát a levegőben. Nem érzékel hőt, gázt vagy tüzet. A füstjelző amennyiben helyesen van felszerelve időben riaszt. Ez elegendő időt ad, hogy tűz esetén időben elhagyhassa az épületet és tűzoltókat hívjon. Az érzékelő úgy van kivitelezve, hogy felismerje a füstöt. A készülék nem oltja a tüzet.

A füstjelző beépítése és üzembehelyezése előtt olvassa el a használati utasítást.

ELEM/CSERE

A füstjelző egyenáramú áramforrása 9V-os elem. Az elem feltételezett élettartama normális körülmények mellett egy év. Ha az elem (majdnem) kimerült, ezt a füstjelző hangjelzéssel jelzi. Csipogás 30 40 másodperces időközökben legalább 7 napig hallatszik, ha ez az állapot bekövetkezik cserélje ki az elemet. Az elem beszerelése nagyon egyszerű: Hátul vegye le a szerelő keretet és az elemet kapcsolja be.

SZERELÉS

Hogyan lehet a füstjelzőt legjobban felszerelni (alkalmazni):

- * minimum 2 füstjelzőt minden lakásban
- * minden emeleten legalább egyet
- * a folyosóban vagy a lépcsőházban
- * minden hálószoba elé
- * minden hálószobába (ha a szobaajtó csukva van)
- * a nappali szobába
- * az elektromos készülékkel rendelkező szobába

A füstérzékelőt nem szabad elhelyezni:

- * olyan helyiségben, amelyben a hőmérséklet 4° alá eshet, vagy 40° felé növekedhet,
- * nedves helyiségekben,
- * huzatra, az ajtó és ablak közelébe
- * kóvenktor vagy radiátor közelébe

Ne szerelje a füstjelzőt nehezen megközelíthető helyre (gondoljon a kapcsolóra, elemcsere és karbantartásra)

A füstérzékelő egyszerűen és probléma mentesen szerelhető fel.

Rögzítse a készülék alaplapját (alsó részét) a mellékelt csavarokkal a kiválasztott helyre. Vegye figyelembe a mellékelt utasításokat és ábrákat. Figyelmesen rögzítse a füstérzékelőt a előzőleg (csavarokkal) felerősített alaplapra. A füstérzékelőt a kiválasztott helyiség mennyezetének közepére kell szerelni.

ÜZEMELTETÉS

A füstjelző riasztó egy próba kapcsolóval rendelkezik. Nyomja meg ezt a kapcsolót, amíg ne szólal meg a kürt (riasztó hangjelzés). A jelzés megszűnik, amint elengedi a kapcsolót. A készüléket legalább hetente egyszer ellenőrizze le. Hasonló módon, a készüléket minden elemcsere után, vagy (porszívóval végzett) tisztítás után ki kell próbálni. A füstjelzőt rendszeresen porszívóval kell portalanítani és azzal optimális működését biztosítani. A készüléket, a tisztítás alkalmával nem kell kinyitni. Ha kételkedik a riasztás okáról, akkor feltételen kell, hogy a riasztást valódi tűz okozta és a házat azonnal ki kell üríteni.

FONTOS

A füstjelző alkalmazása tűzvédelmi intézkedések közé tartozik, hasonló módon mint a tűzoltó készülékek, vészkijáratok (létrák) és kötélek elhelyezése. Készítsen tervet a veszélyhelyzetekben alkalmazható intézkedésekről, ezt beszélje meg a gyerekekkel és biztosítsa, hogy elhagyhassák a helyiséget ajtónyitással nélkül. Például: ablakon keresztül hagyja el a helyiséget. Ha a riadó nem működik helyesen, a szállító utasításai szerint kell eljárni.

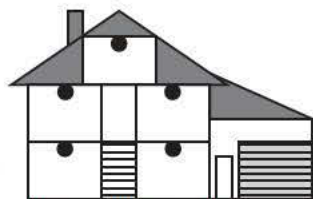
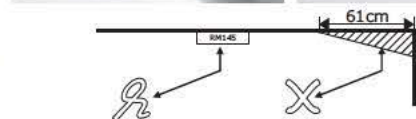
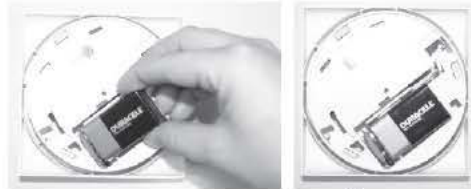
A füstérzékelőt tilos befesteni.

ELRO ne hívható felelőségre semmi kár vagy károsultság esetén, illetve kártérítés végett, amely azért keletkezett mert a füstjelző tűz esetén vagy füstfejlődés alkalmából nem aktiválódott.

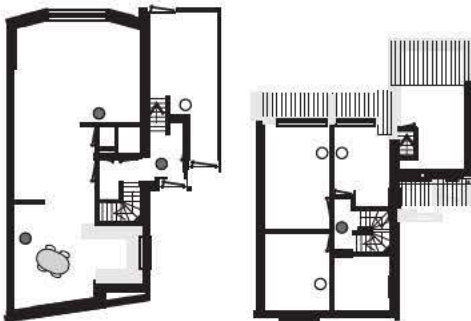


RM145 Füstjelző (Füstérzékelő)

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Příručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priročnik za uporabnika - Instrukcija użytkownika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



A füstérzékelők szerelésére javasolt helyek egy házon belül:
Minden emeletre legalább egy füstjelzőt kell szerelni.



- minimális biztonságot biztosító füstjelző
- nagyobb-biztonságot biztosító füstjelző

GÉNÉRAL

L'alarme incendie est conçue sur le principe de photocellule. L'alarme détecte dans l'air ambiant les particules de fumée provenant d'un incendie, elle ne détecte donc pas la chaleur, le gaz ou le feu. Moyennant un montage correct et un entretien régulier, l'alarme incendie donne l'alarme dans un délai très court, vous procurant ainsi des seconde précieuses pour évacuer la maison et appeler les pompiers. L'alarme est conçue pour détecter la fumée, elle n'empêche pas les incendies. Lisez attentivement la notice d'emploi avant de mettre l'alarme incendie en service.

PILE / REMPLACEMENT DE LA PILE

Le détecteur de fumée est alimenté par une pile 9 volts CC. La pile doit fonctionner durant au moins un an dans des conditions de fonctionnement normales. Le détecteur de fumée dispose d'un indicateur de pile faible et d'une alerte sonore audible. Elle fonctionnera à intervalles de 30 à 40 secondes durant un minimum de 7 jours. Remplacez la pile lors de l'apparition de cette indication. Peut être utilisés pour le remplacement.

MONTAGE

Quels sont les meilleurs endroits pour placer des alarmes incendie?

- * au moins 2 par habitation
 - * au moins 1 par étage
 - * dans le couloir ou la cage d'escalier
 - * devant chaque porte de chambre à coucher
 - * dans chaque chambre à coucher (si vous dormez avec la porte fermée)
 - * dans le séjour
 - * dans la réserve ou les pièces contenant des appareils électrique
- L'alarme ne doit pas être montée:**
- * dans une pièce où la température est inférieure à 4 ou supérieure à 40°C.
 - * dans des endroits très humides
 - * à des emplacements insuffisamment ventilés ou trop ventilés, par exemple à proximité d'une porte, d'une fenêtre, d'un ventilateur ou d'un climatiseur.

Ne montez pas l'alarme incendie en un endroit difficilement accessible (actionnement du bouton test, remplacement des piles, entretien).

Le montage peut facilement se réaliser sur un mur ou au plafond. Procédez d'abord au montage de la base à l'aide des vis fournies. Fixez ensuite l'alarme elle-même sur la base. Le meilleur emplacement pour le montage est le plafond, au milieu d'une pièce.

EMPLOI

L'alarme incendie est équipée d'un bouton test. Une simple pression du doigt sur ce bouton doit faire retentir l'alarme après quelques instants. Relâchez la pression dès que l'alarme a retenti. Il est conseillé de tester l'alarme incendie une fois par semaine afin de s'assurer de son bon fonctionnement, en particulier après le remplacement de la pile ou le nettoyage à l'aspirateur. Passez régulièrement l'alarme à l'aspirateur afin d'éliminer les particules de poussière et garantir ainsi une protection maximale. N'ouvrez pas le boîtier pendant l'aspiration. En cas de doute sur la cause d'une alarme, en règle générale cette alarme est produit par un vrai feu et l'habitation doit évacuer immédiatement.

IMPORTANT

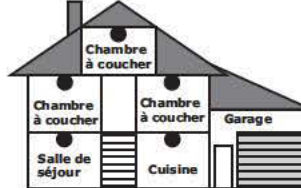
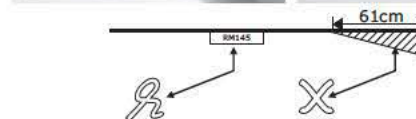
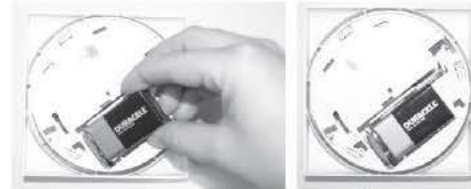
Le montage d'une alarme incendie ne constitue qu'un élément de la prévention anti-incendie, dont font également partie les extincteurs, les échelles à cordes, les cordes, ainsi que votre choix de matériaux de construction lors d'une rénovation éventuelle. Veillez à disposer d'un plan d'évacuation, étudiez-le avec vos enfants, vérifiez que toutes les pièces puissent être évacuées sans nécessiter l'ouverture d'une porte, par exemple par les fenêtres. En cas une alarme travaille pas bon, on doit consulter l'indications du fournisseur. L'alarme incendie ne peut pas être peinte.

ELRO décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant survenir à la suite d'un mauvais fonctionnement de l'alarme lors d'un incendie.

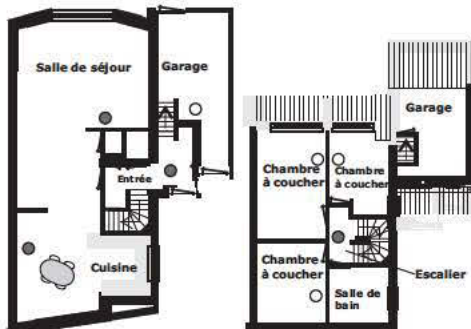


RM145 L'alarme incendie

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Příručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priročnik za uporabnika - Instrukcija użytkownika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Lieux recommandé pour le Smoke Alarm: au moins 1 par étage



- Smoke Alarm pour protection minimal.
- Smoke Alarm pour protection supplémentaire.

FR

H

ALLGEMEIN

Der Alarmgeber ist ein Rauchmelder, der nach dem Prinzip der photoelektrischen Zelle arbeitet. Das heißt, daß der Alarmgeber die Luft auf Rauch in Folge eines Feuers hin prüft. Er detektiert keine Hitze, Gas oder Feuer. Der Rauchmelder gibt, wenn er gut montiert ist, frühzeitig Alarm. Das könnte Ihnen bei Feuer die extra Zeit geben um das Haus zu verlassen und die Feuerwehr anzurufen. Der Alarmgeber ist dazu gedacht, Rauch zu erkennen, er kann keinen Brand verhindern. Lesen Sie bitte die komplette Gebrauchsanleitung durch, bevor der Rauchmelder in Betrieb genommen wird.

BATTERIE / BATTERIEN AUSTAUSCHEN

Der Rauchmelder wird von einer 9VDC Batterie gespeist. Die Lebensdauer der Batterie liegt unter normalen Umständen bei wenigstens einem Jahr. Der Rauchmelder ist mit einer Batterie-Fast-Leer-Anzeige ausgestattet, und hat einen „hörbaren“ Zirpton. Dieser arbeitet mit einem Intervall von 30 – 40 Sekunden für die Dauer von wenigstens 7 Tagen. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn diese Anzeige erfolgt. Es ist sehr einfach die Batterie zu wechseln: demontieren Sie den Montagebügel an der Rückseite des Rauchmelders klemmen die Batterie an.

MONTAGE

Wie können Sie am besten einen Rauchmelder montieren:

- * Minimal 2 Rauchmelder in jeder Wohnung
- * auf jede Etage minimal einen Rauchmelder
- * im Flur oder im Treppenhaus
- * vor jeder Schlafzimmertür
- * In jedem Schlafzimmer (wenn die Tür geschlossen wird)
- * im Wohnzimmer
- * in Räumen mit elektrischen Geräten

Der Alarmgeber darf nicht in einem Raum montiert werden:

- * in dem die Temperatur unter 4°C absinken und über 40°C ansteigen kann.

- * in feuchten Räumen,
- * neben Türen und Fenstern, durch die es zieht,
- * in der Nähe eines Gebläses oder eines Radiators.

Montieren Sie den Alarmgeber nicht an einer schwer erreichbaren Stelle (denken Sie an den Testschalter, den Austausch der Batterie und die Reinigung).

Der Alarmgeber läßt sich einfach und problemlos montieren. Befestigen Sie die Bodenplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der von Ihnen ausgesuchten Stelle. Beachten Sie bitte die vorstehenden Instruktionen und Zeichnungen. Schrauben Sie dann den Alarmgeber vorsichtig auf die Bodenplatte. Montieren Sie den Alarmgeber in der Mitte der Decke des betreffenden Raumes.

GEBRAUCH

Der Alarmgeber ist mit einem Testschalter versehen. Drücken Sie diesen Schalter bis das Alarmsignal ertönt. Das Signal verstummt, sobald Sie den Schalter wieder loslassen. Testen Sie den Alarmgeber mindestens einmal pro Woche, und auch nach Wechseln der Batterie oder nach dem Säubern des Gehäuses mit einem Staubsauger. Der Alarmgeber muß regelmäßig mit dem Staubsauger gereinigt werden, um Staubpartikel zu entfernen um so einen optimalen Schutz zu erhalten. Das Gehäuse darf bei der Reinigung nicht geöffnet werden. Im Zweifelsfall eines Ursache Alarmes, ist es annehmbar das das Alarm verursacht wird durch wirkliche Brand und muss die Wohnung sofort räumt werden.

WICHTIG

Das Anbringen eines Rauchalarmgebers gehört zu Ihren Brandschutzmaßnahmen wie Feuerlöscher, Notleiter und Seile. Bitte machen Sie einen Fluchtplan, besprechen das mit Ihren Kindern, und sorgen dafür, das der Raum verlassen werden kann ohne eine Tür zu öffnen. Beispiel: Verlassen Sie den Raum durch ein Fenster. Falls das Alarm nicht correct arbeitet, muss man die Anweisungen des Lieferantes nachschlagen.

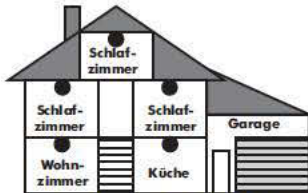
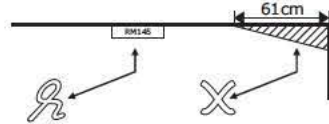
Es ist nicht erlaubt den Rauchmelder zu bemalen.

ELRO kann nicht für Verluste und/oder Schäden jedweder Art haftbar gemacht werden, wozu auch Einzel- oder Folgeschäden zählen, die sich aus der Tatsache ergeben, daß das Signal des Rauchalarmgebers bei Rauch oder Feuer nicht aktiviert wurde.

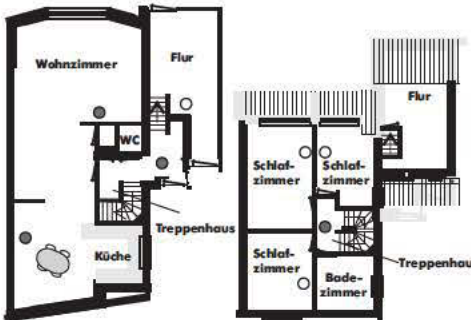


RM145 Rauchmelder

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Priručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priručnik za uporabnika - Instrukcija užytkovnika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Empfohlene Stellen im Haus für den Rauchmelder: in jeder Etage mindestens ein Rauchmelder



- Rauchmelder für minimale Sicherheit
- Rauchmelder für zusätzliche Sicherheit

OPĆE

Izazivač alarma je dojavljivač dima koji radi na principu fotoelektrična čelije. To znači da izazivač alarma ispituje zrak na sadržaj dima u slučaju požara. On ne detektira toplinu, plin ili vatru. Dojavljivač dima daje, ukoliko je ispravno montiran, pravovremeni alarm. To Vam daje dovoljno vremena da u slučaju požara pravovremeno napustite objekt i nazovete vatrogasce. Izazivač alarma je osmišljen da „prepozna“ dim. On ne može spriječiti požar. Prije nego stavite dojavljivač dima u funkciju pažljivo pročitajte uputstvo za uporabu.

BATERIJE / ZAMJENA

Za napajanje detektora dima se koristi istosmjerna baterija od 9 V. Pretpostavlja se da će baterija izdržati u normalnim uvjetima čak jednu godinu. Ako je baterija (gotovo) prazna, detektor će Vas na to upozoriti zvučnim signalom. Ovaj zvučni signal se čuje u intervalima između 30 - 40 sekundi, i to najmanje sedam dana. U takvom slučaju odmah zamijenite baterije detektora. Postavljanje baterija je vrlo jednostavno: skinite montažni držač, koji se nalazi sa stražnje strane, i ponovo uključite bateriju.

MONTAŽA

Kako da najbolje montirate (primjenite) dojavljivač dima:

- * minimalno 2 dojavljivača u svakom stanu
- * na svakom katu najmanje jedan dojavljivač
- * u hodniku ili na stubama
- * pred svakom spavaćom sobom
- * u svakoj spavaćoj sobi (ako su vrata sobe zatvorena)
- * u dnevnoj sobi
- * u prostorijama sa električnim uređajima

Izazivač alarma ne smije biti montiran u prostoriji:

- * u kojoj temperatura pada ispod 4° C i raste iznad 40° C
- * u vlažnim prostorijama
- * na propuhu pored vrata i prozora
- * u blizini raspuhivača ili radjatora

Ne montirajte izazivač alarma na teško dostupnim mjestima (mislite na prekidač uključivanja, zamjenu baterija i čišćenje)

Izazivač alarma montira se jednostavno i bez problema. Pričvrstite dno (donji poklopac) uređaja sa isporučanim vijcima na odabrano mjesto postavljanja. Pridržavajte se priloženih uputa i šematskih crteža. Oprezno pričvrstite izazivač alarma na već montirano (vijcima učvršćeno) dno uređaja. Izazivač alarma montirajte na sredinu stropa dotične prostorije.

UPORABA

Alarm je opremljen jednim test-prekidačem. Pritisnite taj prekidač dok se ne pojavi alarmni signal (ton). Signal prestaje ukoliko pustite pritisnuti prekidač. Testirajte alarmni uređaj barem jednom tjedno. Također ga testirajte nakon izmjene baterija ili nakon čišćenja kućišta usisavačem. Alarmni uređaj se mora redovito čistiti usisavačem za prašinu kako bi se odstranile čestice prašine i time održala optimalna zaštita. Kućiste se za vrijeme čišćenja ne smije otvarati.

Ako iz bilo kojeg razloga sumnjate u uzrok uključjenja alarma, moguće je pretpostaviti da je alarm izazvan stvarnim požarom pa je neophodno odmah evakuirati dom.

VAŽNO

Primjena dojavljivača dima pripada u mjere zaštite od požara kao i postavljanje vatrogasnog aparata, protupožarno stepenište i sajla. Napravite jedan plan za ponašanje u slučaju opasnosti, dogovorite to sa djecom i pobrinite se za to da možete napustiti prostoriju bez da otvarate vrata. Primjer: Napustite prostoriju kroz prozor. Ako alarm ne funkcionira ispravno, neophodno je odmah potražiti pomoć u uputama dobavljača uređaja.

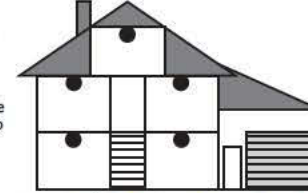
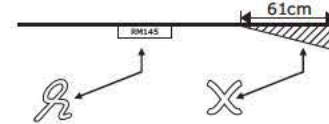
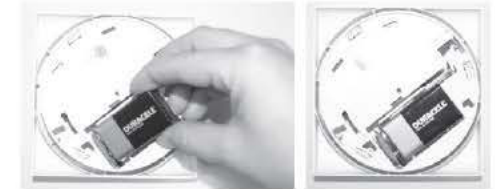
Dojavljivač dima nije dozvoljeno bojati (obojiti).

ELRO ne možete pozvati na odgovornost za štetu i gubitak bilo koje vrste za pojedinačne i posljedične štete, koje su proizašle iz toga da se signal dimnog dojavljivača kod pojave vatre ili razvoja dima nije aktivirao.

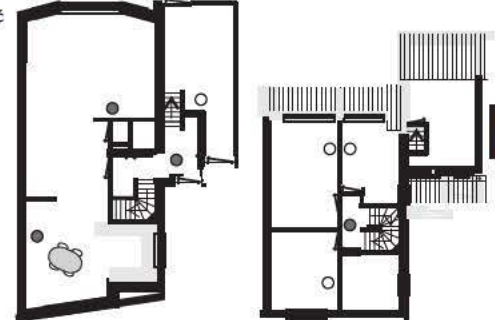


RM145 Dojavljivač (detektor) dima

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Priručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priručnik za uporabnika - Instrukcija užytkovnika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Preporučena mjesta za postavljanje dojavljivača dima u kući:



- dojavljivač dima za minimalnu sigurnost
- dojavljivač dima za dodatnu sigurnost

OGÓLNE

Aktywizatorem alarmu jest detektor dymu, który pracuje na zasadzie komórki fotoelektrycznej. To znaczy, że aktywizator alarmu bada powietrze pod względem zawartości dymu na wypadek pożaru. On nie detektuje ciepła, gazu czy ognia. Detektor dymu włącza, jeśli został prawidłowo zamontowany, alarm we właściwym momencie. To daje Wam wystarczająco dużo czasu, żeby w przypadku pożaru na czas opuścić obiekt i wezwać straż pożarną. Aktywizator alarmu jest tak pomyślany, że "rozpoznaje" dym. On nie może udaremnić pożaru. Zanim zainstalujecie i uaktywnicie detektor dymu, należy uważnie przeczytać instrukcję jego użytkowania.

BATERIE / WYMIANA

Do działania wykrywacza dymu konieczna jest bateria 9V. Trwałość baterii w normalnych warunkach użytkowania wynosi jeden rok.

Wykrywacz dymu sygnalizuje wyczerpanie baterii dźwiękiem "pip". To wskazanie jest włączane w odstępach 30-40 sekundowych przez co najmniej 7 dni. W przypadku takiej sytuacji, należy wymienić baterię. Instalacja baterii jest bardzo prosta: należy zdjąć przedział na baterie położony z tyłu urządzenia i podłączyć baterię.

MONTAŻ

Jak jest najlepiej zamontować (zastosować) detektor dymu:

- * najmniej dwa detektory w każdym mieszkaniu
 - * na każdym piętrze najmniej jeden detektor
 - * w korytarzu lub na schodach
 - * przed każdą sypialnią
 - * w każdej sypialni (jeśli drzwi sypialni są zamknięte)
 - * w salonie
 - * w pomieszczeniach z urządzeniami elektrycznymi
- Aktywizator alarmu nie powinien być montowany w pomieszczeniu:
- * w którym temperatura spada poniżej 4 stopni C i wzrasta do ponad 40 stopni C.
 - * w wilgotnym pomieszczeniu
 - * w przedziagu obok drzwi i okna
 - * w pobliżu wiatraczka lub grzejnika

Nie należy montować aktywizatora alarmu w trudno dostępnych miejscach (należy pamiętać o wyłączniku, wymianie baterii i czyszczeniu).

Aktywizator alarmu montuje się prosto i bez problemów. Należy przymocować dno (dolną pokrywę) urządzenia przy pomocy dostarczonych śrubek w wybranym miejscu ustawienia. Zalecane jest zastosowanie się do załączonych instrukcji i rysunków schematycznych. Należy ostrożnie przymocować aktywizator alarmu do zamontowanego już (przymocowanego śrubkami) dna urządzenia. Aktywizator alarmu należy zamontować na środku sufitu pomieszczenia.

ZASTOSOWANIE

Alarm jest wyposażony w jeden test-wyłącznik. Należy nacisnąć ten wyłącznik, póki nie odezwie się sygnał alarmowy (dźwięk). Sygnał cichnie po zwolnieniu nadświetnego wyłącznika. Należy testować urządzenie alarmowe przynajmniej raz w tygodniu. Należy testować je również po wymianie baterii lub po czyszczeniu obudowy za pomocą odkurzacza. Urządzenie alarmowe należy systematycznie czyścić odkurzaczem, żeby usunąć cząstki kurzu. I tym samym utrzymać optymalne zabezpieczenie. Obudowa w czasie czyszczenia nie powinna być otwierana. W przypadku wątpliwości dotyczących przyczyny alarmu, należy założyć że alarm został wywołany przez prawdziwy ogień i dom musi zostać natychmiast ewakuowany.

WAŻNE

Stosowanie detektora dymu należy do środków przeciwpożarowych, podobnie jak ustawianie gaśnicy przeciwpożarowej, schodów przeciwpożarowych i linki. Należy sporządzić plan postępowania w przypadku niebezpieczeństwa, omówić to z dziećmi i zatroszczyć się o to, żeby móc opuścić pomieszczenie bez otwierania drzwi. Przykład: Opuścić pomieszczenie przez okno. Jeżeli alarm nie działa prawidłowo, należy skorzystać z instrukcji obsługi.

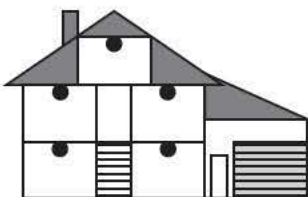
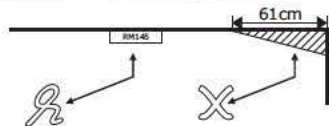
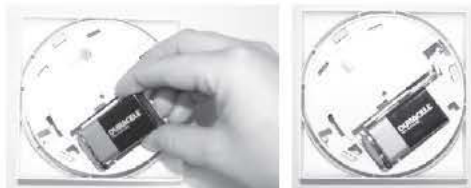
Detektora dymu nie można malować (malować).

Firmy ELRO nie może pociągnąć do odpowiedzialności za szkodę i straty jakiegokolwiek rodzaju, za szkody jednostkowe i skutkowe, jakie wynikły z tego, że sygnał detektora dymu nie uaktywnił się, gdy pojawił się ogień lub rozwój dymu.

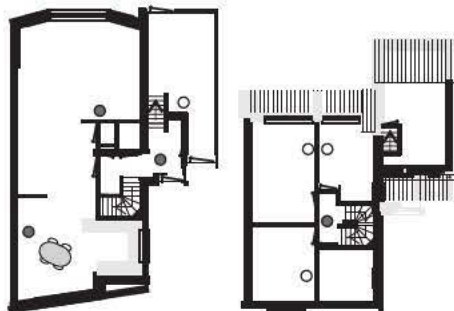


RM145 Detektor dymu

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Priručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priručnik za uporabnika - Instrukcija upytkovnika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Zalecane miejsca do montowania detektora dymu w domu:
Na każdym piętrze najmniej jeden detektor dymu



- detektor dymu dla minimalnego bezpieczeństwa
- detektor dymu dla dodatkowego bezpieczeństwa

ALLMÄNT

Detta alarm är en rökdetektor enligt fotocellprincipen. Detta innebär att apparaten kontrollerar luften på rök till följd av eldsvåda, den registrerar inte värme, gas eller lågor. Om rökdetektor monterats och underhålls väl slår den larm i ett tidigt stadium. Vid brand kan detta ge dig just de extra sekunder du behöver för att få alla ur huset och ringa brandkåren.

Apparaten är konstruerad för att registrera rök, den kan inte förhindra brand. Läs bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda rökdetektorn.

BATTERIER / BYTA

Brandvarnaren går på ett 9V likströmsbatteri. Batteriets förväntade livslängd är minst ett år vid normal användning. När batteriet är (nästan) tomt indikerar brandvarnaren detta med ett hörbart "pip". Denna indikation återkommer med intervaller på 30-40 sekunder under minst 7 dagar. Byt batteriet när denna varning ges. Mycket lätt att montera batterier: ta av fästansordningen på baksidan och anslut batteriet.

MONTERING

Var bör du helst placera rökdetektorer?

- * minst 2 i ett hem
- * på varje våning minst 1
- * i hallen eller trappuppgången
- * framför varje sovrumsdörr
- * i varje sovrum (om man sover med dörren stängd)
- * i vardagsrummet
- * i förvaringsrum eller lokaler med elektriska apparater

Alarmet får inte monteras:

- * i en lokal där temperaturen kan sjunka under 4 eller stiga över 40°C.
 - * i fuktiga lokaler
 - * helt nära dörrar eller fönster och inte bredvid en fläkt eller radiator
- Montera apparaten inte på en svåråtkomlig plats med tanke på bruk av testknappen, byte av batteriet och övrigt underhåll.

Detektorn går snabbt och enkelt att montera. Montera grundplattan med de bifogade skruvarna på platsen där du vill ha den. Observera nedanstående anvisningar och figurer. Vrid sedan detektorn försiktigt på grundplattan.

ANVÄNDNING

Detektorn är försedd med en testknapp. Tryck på denna tills larmsignalen ljuder. Signalen upphör så snart du släpper knappen. Testa alarmet minst en gång i veckan, särskilt efter batteribyte eller rengöring med en dammsugare. Detektorn måste dammsugas regelbundet för att avlägsna dammpartiklar så att apparaten skyddar optimalt. Höljet får inte öppnas vid rengöring. Är man osäker på orsaken till ett larm, kan man anta att larmet orsakas av riktig brand. Utrym då bostaden omedelbart.

VIKTIGT

Placering av ett rökalarm är en del av dina brandskyddsåtgärder, liksom eldsläckare, brandstegar och flyktrep, men skyddet börjar redan vid ditt val av byggnadsmaterial vid en ombyggnad. Se även till att du har en flyktplan, diskutera denna med dina barn och se till att alla lokaler kan lämnas utan att öppna dörren, till exempel genom ett fönster. Om larmet inte fungerar korrekt ska man läsa igenom leverantörens anvisningar.

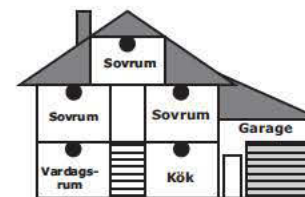
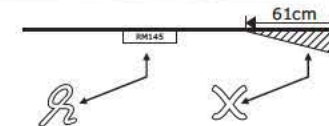
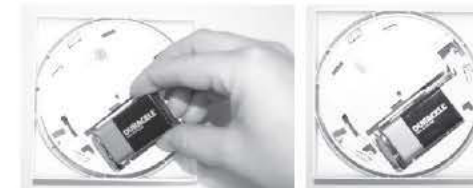
Rökdetektorn får inte målas

ELRO kan under inga omständigheter hållas ansvarigt för förlust och/eller skada av något som helst slag, inklusive tillfällig och/eller följskada till följd av att rökdetektorns larmsignal inte aktiverades vid rök eller brand.

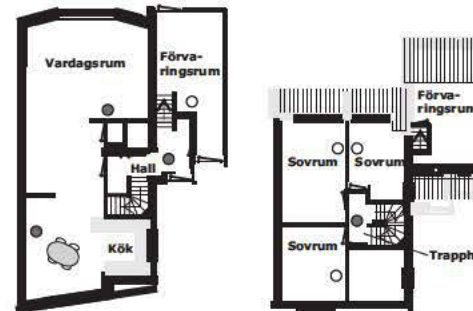


RM145 Rökdetektor

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Priručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priručnik za uporabnika - Instrukcija upytkovnika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Rekommenderade platser för ett Smoke Alarm:
på varje våning minst 1 rökdetektor



- Smoke Alarm för minimalt skydd.
- Smoke Alarm för extra skydd.

ALMENT

Denne alarm er en røgmelder af fotocelleprincippet, dette betyder at alarmer kontrollerer luften for røg som følge af brand, den detekterer ikke varme, gas eller ild. Røgmelderer slår alarm i et tidligt stadium, hvis den er rigtigt monteret og vedligeholdt. Dette kan i tilfælde af brand, lige netop give dig de ekstra sekunder til at forlade huset og ringe til brandvæsenet.

Alarmer er designet til at detektere røg, den kan ikke forhindre brand. Læs brugsvejledningen grundigt igennem før røgmelderer tages i brug.

BATTERIER / UDSKIFTNING

Røgmelderer anvendes med ét 9V jævnstrømsbatteri. Batteriet holder efter forventning mindst ét år under normale brugsomstændigheder. Når batteriet er (næsten) tomt, angiver røgmelderer dette med et hørligt bip. Denne indikator lyder med mellemrum på 30-40 sekunder i minimalt 7 dage. Udskift batteriet, når denne melding gives. Isættelse af batteriet er meget enkelt: fjern montagebøjlen på bagsiden og tilslut batteriet.

MONTAGE

Hvor er det bedst at placere røgmeldere ?

- * minimalt 2 i en bolig
- * på hver etage minimalt 1
- * i gangen, eller på trappen
- * foran hver soveværelsesdør
- * i hvert soveværelse (hvis man sover med døren lukket)
- * i stuen
- * i opbevaringsrummet eller rum med elektriske apparater

Alarmer må ikke monteres i:

- * et rum hvor temperaturen kan komme under 4 og over 40°C
- * i fugtige rum
- * tæt ved døre og vinduer og heller ikke i nærheden af en ventilator eller radiator

Monter ikke alarmer på et sted, der er svært at nå, med hensyn til betjening af testknop, udskiftning af batteri og vedligeholdelse.

Alarmer er meget nem at montere. Fastgør grundpladen med de medfølgende skruer på det sted, du har udsøgt dig. Vær opmærksom på de efterfølgende anvisninger og tegninger. Drej derefter forsigtigt alarmer på grundpladen. Monter alarmer midt i loftet i det pågældende rum.

BRUG

Alarmer er udstyret med en testknop. Tryk på denne indtil alarmsignalet lyder. Signalet stopper igen, når knappen slippes. Test alarmer mindst en gang om ugen, og absolut efter udskiftning af batteriet eller efter rengøring ved hjælp af en støvsuger. Alarmer skal støvsuges regelmæssigt for at fjerne støv og således sikre en optimal beskyttelse. Huset må ikke åbnes under rengøring. Hvis der er nogen som helst tvivl om årsagen til en alarm, må man gå ud fra at alarmer forårsages af en ægte brand og skal boligen forlades øjeblikkeligt.

VIGTIGT

Placeringen af røgalarmer er en del af din brandsikring ligesom brandslukningsapparater, nødstiger og tov, men også dit valg af hvilke byggematerialer, der bliver brugt ved en ombygning. Sørg også for, at der er en flugtplan, tal med dine børn om det, sørg for at hvert rum kan forlades uden at åbne døren, fx gennem et vindue.

Hvis alarmer ikke fungerer korrekt må man kigge efter i vejledningen fra leverandøren.

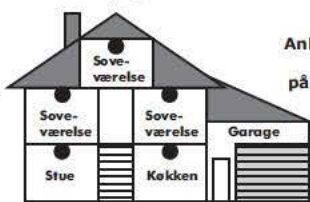
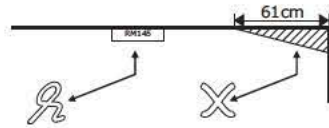
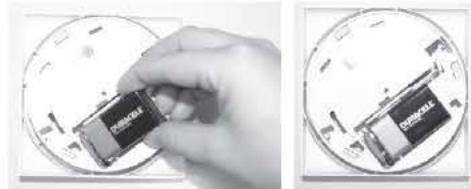
Røgmelderer må ikke males

ELRO kan aldrig gøres ansvarlig for tab og/eller skade af nogen som helst slags, hvorunder tilfældig og/eller efterfølgende skade som følge af, at signalet til røgalarmer ikke er blevet afgivet ved røg eller brand.

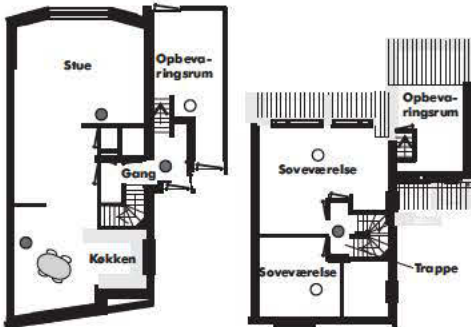


RM145 Røgmelder

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Příručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priročnik za uporabnika - Instrukcja użytkownika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Anbefalede steder for Smoke Alarmer: på hver etage mindst 1 røgmelder



- Smoke Alarm for minimal beskyttelse.
- Smoke Alarm for ekstra beskyttelse.

5.

SPLOŠNO

Izzivalec alarma je sporočevalec dima, ki deluje na principu fotoelektrične celice. To pomeni da izzivalec alarma preizkuša zrak na vsebino dima v primeru požara. On ne detektira toploto, plin ali ogenj. Vkolikor je pravilno montiran, sporočevalec dima daje pravočasen alarm. To vam daje dovolj časa, da v primeru požara pravočasno zapustite objekt in pokličete gasilce. Izzivalec alarma je osmišlen, da "spozna" dim, ne more pa preprečiti požara. Preden pustite sporočevalec dima v funkcijo, pozorno preberite navodilo za uporabo.

BATERIJA/ZAMENJAVA

Detektor dima deluje na 9 V baterijo in enosmerni tok. Predpostavljamo, da baterija zdrži približno eno leto, če se uporablja v običajnih pogojih. Ko je baterija skoraj prazna, detektor slišno zapiska in opozori uporabnika. Ta zvočni signal se oglašva v intervalih 30 do 40 sekund najmanj 7 dni. Vstavljanje baterije je zelo enostavno: snemite montažni nosilec na zadnji strani in baterijo priključite.

MONTAŽA

Kako boste najbolje montirali (uporabili) sporočevalec dima :

- * minimalno 2 sporočevalca v vsakem stanovanju
- * na vsakem nadstropju najmanj en sporočevalec
- * v hodniku ali na stopnišču
- * pred vsako spalnico
- * v vsaki spalnici (če so vrata sobe zaprta)
- * v dnevni sobi
- * v prostorih z električnimi napravami

Izzivalec alarma ne sme biti montiran v prostoru :

- * v katerem temperatura padé izpod 45°C in se zviša nad 40,5°C
 - * v vlažnih prostorih
 - * na prepihu pri vratih in oknih
 - * v bližini ventilatorja ali radiatorja
- Izzivalec alarma ne montirajte na težko dostopnih mestih (bodite pozorni na stikalo za vključevanje, zamenjavo baterij in snaženje).

Izzivalec alarma se montira enostavno in brez problemov. Pritrdite dno (spodnji pokrov) naprave z dobavljenimi vijaki na izbrano mesto. Spoštujte priložena navodila in shematske skice. Previdno pritrdite izzivalec alarma na predhodno montirano (z vijaki utrjeno) dno. Izzivalec alarma montirajte na sredino stropa tega prostora.

UPORABA

Alarm je opremljen z test-stikalom. Pritisnite to stikalo, dokler se ne pojavi alarmni signal (ton). Signal preneha vkolikor izpustite pritisnjeno stikalo. Preizkusite alarmno napravo vsaj enkrat na teden. Preizkusite ga tudi po zamenjavi baterij in po snaženju ohišja s sesalcem. Alarmno napravo morate redno snažiti s sesalcem za prah, da bi odstranili delčke prahu in tako ohranili optimalno zaščito. Ohišje se v času snaženja ne odpira.

Če imate kakršnekoli dvome zaradi aktiviranja alarma, lahko predpostavljate, da je zagotovo prišlo do požara in da je morate takoj zapustiti prostor.

POMEMBNO

Uporaba sporočevalca dima spada med mere zaščite od požara kakor tudi postavitve gasilskega aparata, protipožarno stopnišče in sajla. Naredite načrt za postopanje v primeru nevarnosti, pogovorite se o tem z otroki in poskrbite, da lahko zapustite prostor brez odpiranja vrat. Primer : Zapustite prostor skozi okno. Če alarm ne deluje pravilno, morate takoj poiščite ustrezno rešitev v napotkih dobavitelja.

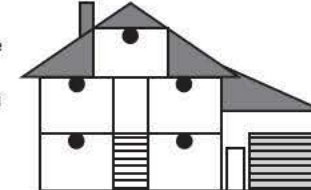
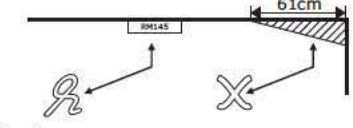
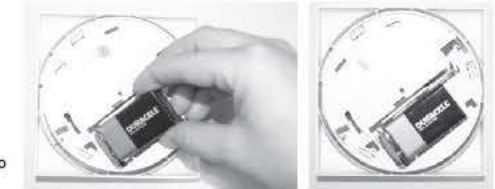
Sporočevalec dima ni dovoljeno barvati (obarvati)

ELRO ne morete bremeniti za škodo ali katerokoli izgubo zaradi posamezne in posledične škode ki so nastale iz razloga, ker se signal dimnega sporočevalca pri pojavi ognja ali razvoja dima ni aktiviral.

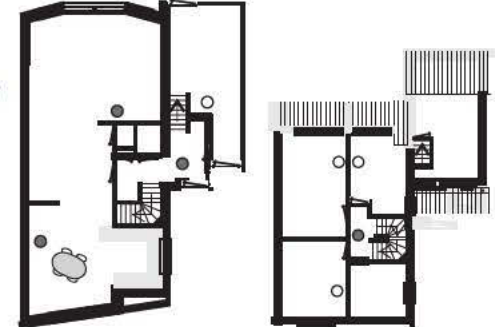


RM145 Sporočevalec (detektor) dima

Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - Gebrauchsanweisung
Příručnik za korisnike - Felhasználói kézikönyv
Priročnik za uporabnika - Instrukcja użytkownika
Uživatelská příručka - Este modo de empleo



Priporočena mesta za postavitve sporočevalca dima v hiši : Na vsako etažo najmanj en



- sporočevalec dima za minimalno varnost
- sporočevalec dima za dodatno varnost

6.